

بسمه تعالی

قرارداد همکاری کشورهای حاشیه دریای خزر در خصوص مسائل هواشناسی - آبشناسی

دولت جمهوری آذربایجان - جمهوری اسلامی ایران - جمهوری قزاقستان - روسیه فدرال و ترکمنستان از این پس به عنوان شرکاء در نظر گرفته می شوند.

تلاش در حفظ و توسعه و روابط دوستانه و صمیمی، تشخیص منحصر بفرد منبع طبیعی دریای خزر، امکانات منابع طبیعی بالقوه و قابل ملاحظه اقتصادی، استفاده به موقع و خاص که از اهمیت ویژه ای برای کشورهای حاشیه دریای خزر و منطقه برخوردار است و با در نظر گرفتن شرایط خاص آبشناسی - هواشناسی منطقه که ناشی از نوسانات سطح آب دریای خزر می باشد مانند توسعه فعالیت های اقتصادی در حوضه دریای خزر که نیاز به تلاش فراوان از سرویس های ملی آب و هواشناسی کشورهای حاشیه دریای خزر دارد، و با توجه به جنبه های منطقه ای و جهانی تغییر اقلیم ممکن است تولید خسارات در رژیم آب و هواشناسی دریای خزر داشته باشد. و ضمن خرسندی از امضاء کنوانسیون محیط دریای خزر توسط 5 کشور حاشیه دریای خزر که به عنوان مکانیزم همکاری بین کشورهای منطقه ای دریای خزر در نظر گرفته شده است و با تأکید بر لزوم ایجاد سیستم واحدی بین کشورها جهت دریافت اطلاعات آبشناسی - هواشناسی و اقیانوس شناسی در خصوص حل مسائل اقتصادی، اجتماعی و زیست محیطی در این منطقه و مبادله اطلاعات و با ابراز قاطعیت جهت متحد ساختن تلاش ها و سازماندهی همکاری های نزدیک در زمینه هواشناسی - آبشناسی در دریای خزر و به دنبال تجربیات همکاری بین المللی در زمینه آب و هواشناسی در این مسائل طرف ها موارد زیر را توافق نمودند.

ماده 1

بمنظور اهداف این موافقتنامه موارد زیر تفاهم می شود:

منطقه دریای خزر عبارت است از حوضه دریای خزر، محیط دریا، کف دریا و سواحل آن و خلیج های کوچک و همچنین مصب رودخانه هایی که به دریای خزر می ریزند.

دیده بانی وضعیت دریای خزر، اندازه گیری ها و مشاهدات بصری جریانات و پدیده هایی که در محیط دریا روی می دهد به منظور ارزیابی و پیش بینی - مشخصات هواشناسی - آبشناسی و اقیانوس شناسی

شبکه دیده بانی در منطقه دریای خزر عبارت است از سیستم واحدهای ثابت و سیار آب و هواشناسی و اقیانوس شناسی

اطلاعات در خصوص مشخصات هواشناسی - آبشناسی و اقیانوس شناسی دریای خزر شامل دیده بانی دیتاها و پیش بینی مشخصات آب و هواشناسی و اقیانوس شناسی می باشد.

ماده 2

هدف از این موافقتنامه عبارت است از ایجاد و عملیاتی نمودن سیستم برای دریافت و تبادل اطلاعات جهت ارزیابی و پیش بینی مشخصات هواشناسی - آبشناسی و اقیانوس شناسی دریای خزر

انجام این هدف، شرکاء از منابع علمی و فنی بالقوه، منابع مالی جهت حل مسائل زیر استفاده خواهد نمود. توسعه سیستم چند کشوری در دریای خزر به منظور دیده بانی آب و هواشناسی و اقیانوس شناسی که اطلاعات و دیتاها ی دریافتی از شبکه آبشناسی و هواشناسی و سایر منابع اطلاعاتی را هم مورد استفاده قرار می دهد.

ایجاد سیستم اطلاعاتی ، جمع آوری ، انتقال ، پردازش ، نگهداری و توزیع آن در خصوص آب و هواشناسی و اقیانوس شناسی (شامل اطلاعات و پیش بینی حاصل از نتایج تحقیقات علمی ، تحلیل و پردازش اطلاعات بکار گرفته شده) که اینها جهت حفظ محیط زیست و امنیت مردم و فعالیت های اقتصادی مورد نیاز می باشد.

ماده 3

شرکاء برنامه جامع چند کشوری در خصوص آبشناسی و هواشناسی دریای خزر را که "برنامه " نامیده می شود به منظور تحقق اهداف و وظایف این موافقتنامه تهیه نمایند.

این برنامه بایستی از طریق پروتکل مربوطه به تایید شرکاء برسد. طبق این موافقتنامه سرویس های آبشناسی و هواشناسی که شرکاء نامیده شده اند مسئول اجرای این موافقتنامه هستند.

احیاء و توسعه شبکه های دیده بانی سرویس های آب و هواشناسی که شامل ایستگاههای ساحلی و جزایر جهت دیده بانی در آب و هواشناسی در دریا باشد، در صورت لزوم ایستگاههای جدید ساحلی، ایستگاههایی در مصب رودخانه یا ایستگاههای راهنمای شناور یا پست های مربوطه را ایجاد نماید.

برگزیدن روش های یکسان جهت دیده بانی پارامترهای هواشناسی - آبشناسی و انجام دستورالعملهای مشترک برای انتخاب سیستم های مرجع و ایستگاههای نشانه و سایر وظایف پایه (کتابچه دیده بانی های هواشناسی دریایی) جهت ایجاد که شامل عوامل زیربنایی سیستم منسجم منطقه ای جهت گردآوری و تبادل اطلاعات آب و هواشناسی می باشد.

آماده نمودن موضوعات آب و هواشناسی دریای خزر:

برگزیدن و گردآوری بانک های اطلاعات هواشناسی ، اقلیم شناسی ، اترولوژی ، هیدرولوژی ، اقیانوس شناسی مشخصات ایالت های دریای خزر اصول سیستم اطلاعات جغرافیایی چند کشوری را با کار بر روی استانداردهای هواشناسی - آبشناسی و اطلاعات اقیانوس شناسی از طریق شبکه اطلاع رسانی بین المللی توسعه و بهبود روشهای ارزیابی و تجزیه و تحلیل عناصر تعادل آبی منطقه دریای خزر ، انجام پیش بینی پدیده های هواشناسی - آبشناسی دریای خزر و همچنین پیش بینی نوسان تراز آب دریای خزر از 1 سال تا 20 سال قبل از وقوع که مورد نیاز کاربران گوناگون می باشد. اقدامات مربوط به بهبود آموزش پرسنل در زمینه آبشناسی و هواشناسی دریای خزر فعالیت در جهت تامین کاربرد و توسعه آتی سیستم چند کشوری مشخصات آب و هواشناسی و اقیانوس شناسی دریای خزر

ماده 4

برنامه و دیگر نمونه فعالیت ها که در بند 3 این موافقتنامه نشان داده شده بر اساس معاهدات و قرارداد های جداگانه ای حفاظت و تفکیک حقوق مالکیت به جهت نتایج کارهای مشترک دریافتی در چارچوب همکاری طرف ها بر اساس موافقتنامه حاضر بر طبق مقررات و شرایط مندرج در معاهدات و قراردادهای فوق الذکر در چارچوب جاری طرف ها انجام می گردد. در این حال طرف ها بهترین شرایط را جهت اجرای کارها در چارچوب موافقتنامه حاضر فراهم می نماید.

ماده 5

بمنظور دستیابی به اهداف موافقتنامه کمیته هماهنگی آبخشاسی - هواشناسی دریایی خزر این کمیته را تاسیس نمود.

- هماهنگ و محکم کردن تلاش های طرف ها در اجرا این موافقتنامه و متحد ساختن طرف در فعالیت هایشان
- توصیه های مربوط به اقدامات موافقتنامه جهت دستیابی به اهداف موافقتنامه حاضر را جهت بررسی به طرف ها ارائه مینماید
- بالا بردن همکاری با سازمان ها در منطقه دریای خزر و نیز با موسسات بین المللی علاقمند در تدوین و تحقیق برنامه و در حل سایر مسائل جهت دستیابی به اهداف موافقتنامه حاضر مساعدت می نماید.
- سایر مسائلی که در جریان تحقیق موافقتنامه حاضر بروز می نماید را مورد بررسی قرار می دهد.

ماده 6

- هر طرف یک نماینده (از بین کادر سرویس های آبخشاسی - هواشناسی) جهت حضور در کمیته معین می نماید که کارشناسان و مشاورین می توانند وی را در اجلاس ها همراهی نمایند
- تصمیمات کمیته با موافقت کلیه اعضای آن اتخاذ می گردد.
- رئیس و معاون رئیس کمیته از بین اعضاء بصورت نوبتی و به مدت دو سال انتخاب می شوند و بر اساس حروف الفبا تعیین می شوند.
- اجلاس ها به طور مرتب هر سال در یکی از کشورهای حاشیه دریای خزر طبق حروف الفبای انگلیسی برگزار خواهد شد.
- جلسات فوق العاده حسب خاص یکی از اعضاء با حمایت حداقل سه عضو دیگر تشکیل می گردد برای به حد نصاب رسیدن اجلاس حضور چهار عضو ضروریست کمیته مقررات ، آیین نامه و قوانین مالی خاص خود را که مغایر با قوانین جاری طرف ها نباشد را جهت اجرای وظایف خود مورد تصویب قرار می دهد.
- زبان رسمی اجلاس ها زبان کلیه کشورهای طرف قرارداد می باشد.
- وظایف دبیرخانه کمیته را سرویس آبخشاسی و هواشناسی کشور ساحلی خزر که رئیس کمیته شهروند آن می باشد بر عهده دارد.

ماده 7

هزینه های مشارکت طرفها در تحقق موافقتنامه و اجرای برنامه از محل وجوهات متعلق به هر یک از طرف ها و نیز از محل وجوهات تکمیلی سازمان های اقتصادی و بین المللی علاقمند که بر اساس موافقتنامه های ویژه فر مابین آنها و سرویس های آبخشاسی - هواشناسی طرفها تخصیص می یابد تامین مالی می گردد.

ماده 8

اختلافات در خصوص تفسیر و کاربرد مفاد موافقتنامه حاضر و یا پاره ای از مواد آن از طریق مذاکره و مشاوره حل و فصل می گردد.

ماده 9

هیچ چیز در موافقتنامه حاضر نایبستی عامل تزییع حقوق و تعهدات هر طرف ناشی از قرارداد های بین المللی که آن طرف در آن مشارکت دارد و نیز عامل تزییع مواضع طرف ها در خصوص رژیم حقوقی دریای خزر تلقی می گردد.

ماده 10

حسب توافق متقابل طرف ها مفاد موافقتنامه حاضر می تواند تغییر و یا تکمیل یابد که این موارد تغییر و تکمیل می تواند بصورت پروتکل های جداگانه تنظیم گردیده و جزء لاینفک موافقتنامه حاضر محسوب می شود.

ماده 11

نسخه اصل این قرارداد جهت نگهداری به سازمان های هواشناسی که به عنوان امانت دار می باشند ، امانت دار رونوشت های مصدق موافقتنامه حاضر را برای همه طرف ها و سازمان های بین دولتی که علاقمند در تحقق آن می باشند ارسال می نمایند.

ماده 12

موافقتنامه حاضر از تاریخ تحویل به امانت دار جهت نگهداری ابلاغ به حداقل 3 کشور ساحلی خزر در خصوص اجرا یا انجام تشریفات داخلی که جهت اعتبار یافتن موافقتنامه حاضر مورد نیاز می باشد دارای اعتبار خواهد شد.

ماده 13

موافقتنامه حاضر با امضاء حداقل 3 کشور لازم الاجرا خواهد بود و به مدت یک سال اعتبار خواهد داشت که خود برای سال بعد هم تمدید می گردد.

هر طرف می تواند از طریق ابلاغ کتبی که به آدرس امانت دار حداقل 6 ماه قبل از انقضاء دوره یک ساله ارسال می نماید آن خارج شود.

موافقتنامه در تاریخ در شهر به زبانهای روسی و انگلیسی امضاء گردید که کلیه متون دارای اعتبار یکسال است .

در صورت بروز اختلاف نظر در مسیر مفاد موافقتنامه حاضر طرفها متن انگلیسی را ملاک خواهند داد.

دولت جمهوری آذربایجان

دولت جمهوری اسلامی ایران

طرف جمهوری قزاقستان

دولت فدراسیون روسیه

دولت ترکمنستان